

草婴译著全集



[草婴译著全集 下载链接1](#)

著者:草婴

出版者:上海文艺出版社

出版时间:2019-8

装帧:精装

isbn:9787532169481



最全面的草婴先生译著作品全集中文版在国内外属于独家，只此一套，具有深远的独特的社会影响力和学术价值。



《草婴译著全集》收录的草婴先生的所有重要翻译作品，基本都是苏联文学的标志性作品，特别是收录了列夫·托尔斯泰的所有小说作品，对于中国读者来说这是一座永远取之不尽的精神宝库



该套丛书全面搜集了草婴先生撰写的论述俄苏文学以及文学翻译问题的文章、对话、访谈等文字，这些文字从诸多方面反映了草婴作为文学翻译家的文学追求和内在情怀，同时也展示了他的翻译思想。草婴先生的这些著述，对于中国翻译文学的发展无疑具有非常重要的参考价值。

《草婴译著全集》是著名俄苏文学翻译家草婴先生毕生翻译、创作的文学作品全编，共计22卷，约700万字。其中，12卷收录草婴翻译的以大文豪列夫·托尔斯泰小说全集为主的俄国经典文学作品；7卷收录草婴翻译的包括诺贝尔文学奖获得者肖洛霍夫、莱蒙托夫等作家作品在内的反映苏联卫国战争和苏联社会主义建设的重要作品；1卷收录草婴关于俄苏文学和文学翻译问题的个人著作；1卷《俄文文法手册》；1卷搜集草婴历年来在各报刊杂志中发表的翻译文章。

作者介绍：

草婴，原名盛俊峰，俄罗斯文学翻译家，1923年出生于浙江宁波镇海，南通农学院肄业。早年参与中共地下党与苏联塔斯社合办的《时代周刊》翻译工作和地下党1942年创办的《苏联文艺》翻译工作。新中国成立后，草婴成为专职翻译家，翻译有许多苏联作家的作品。文革结束后，致力于列夫·托尔斯泰小说全集的翻译工作，经过二十年如一日的辛苦工作，完成了这项翻译史上的壮举。2015年10月24日18点02分，著名翻译家草婴先生，在上海华东医院因病去世，享年93岁。

草婴先生长期从事苏俄文学翻译，代表着新中国成立之后的一个翻译高峰。列夫·托尔斯泰全集的翻译这一壮举直到今天在全世界也是独一无二、难以超越的。此外，草婴先生还积极翻译了诺贝尔文学奖获得者肖洛霍夫的反映卫国战争的中篇小说《一个人的遭遇》、短篇小说集《顿河故事》和反映苏联社会主义建设的长篇小说《新垦地》等作品，以及苏联女作家尼古拉耶娃创作的反映苏联社会主义建设的长篇小说《拖拉机站长和总农艺师》。

因为在翻译俄苏文学方面的杰出成就和贡献，草婴先生1987年获得苏联文学最高奖“高尔基文学奖”，1997年获中国作协颁发的“鲁迅文学翻译彩虹奖”，1999年获中俄友协颁发的“友谊奖章”和奖状，2002年被中国翻译工作者协会授予“中国资深翻译家”荣誉称号，2006年被授予“俄罗斯荣誉作家”称号和“马克西姆·高尔基勋章”，2011年荣获“上海文艺家终身荣誉奖”。

- 目录:
- 1. 草婴译著全集第一卷《战争与和平》 (卷一) 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 2. 草婴译著全集第二卷《战争与和平》 (卷二) 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 3. 草婴译著全集第三卷《战争与和平》 (卷三) 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 4. 草婴译著全集第四卷《战争与和平》 (卷四) 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 5. 草婴译著全集第五卷《哈吉穆拉特》 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 6. 草婴译著全集第六卷《克鲁采奏鸣曲》 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 7. 草婴译著全集第七卷《童年·少年·青年》 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 8. 草婴译著全集第八卷《哥萨克》 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 9. 草婴译著全集第九卷《复活》 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 10. 草婴译著全集第十卷《一个地主的早晨》 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 11. 草婴译著全集第十一卷《安娜卡列尼娜》 (卷一) 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 12. 草婴译著全集第十二卷《安娜卡列尼娜》 (卷二) 【俄】列夫·托尔斯泰著 草婴译
 - 13. 草婴译著全集第十三卷《俄文文法手册》 (草婴著)
 - 14. 草婴译著全集第十四卷《顿河故事》 + 《一个人的遭遇》 + 《他们为祖国而战》 【苏】肖洛霍夫著 草婴译
 - 15. 草婴译著全集第十五卷《新垦地》 (卷一) 【苏】肖洛霍夫著 草婴译
 - 16. 草婴译著全集第十六卷《新垦地》 (卷二) 【苏】肖洛霍夫著 草婴译
 - 17. 草婴译著全集第十七卷《顿巴斯》 (一卷) 【苏】戈尔巴托夫著 草婴译
 - 18. 《拖拉机站站长和总农艺师》 + 《当代英雄》 【苏】尼古拉耶娃等著 草婴译
 - 19. 草婴译著全集《幸福》 【苏】巴甫连科著 草婴译
 - 20. 草婴译著全集《加里宁论文学》 【苏】加里宁著 【苏】爱文托夫编 草婴译
 - 21. 《草婴译作集外文编》 【苏】卡达耶夫等著 草婴译

22. 《我与俄罗斯文学》 + 《草婴自著集》 草婴著
· · · · · (收起)

[草婴译著全集](#) [下载链接1](#)

标签

草婴

翻译家译文集

全集

译文集

* 上海文艺出版社 *

苏俄文学

翻译

@译本

评论

草婴先生在翻译界是赫赫有名的，他对托尔斯泰小说的翻译是空前绝后的，对于托尔斯泰这样的世界级大文豪的作品，只有看了像草婴先生这样一人翻译的才有感觉@。这套译著全集，全是草婴先生一生的杰作，很全面，就是这套书的装帧和印刷差了点，总有一股奇怪的味道，并且全套的纸张并不统一，这也是这套书的缺点吧。

已收，不想过半年遗憾又买不到了。

[草婴译著全集 下载链接1](#)

书评

[草婴译著全集 下载链接1](#)